

The
Journal
of
Ecclesiastical
History



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

The Journal of Ecclesiastical History

Editors

James Carleton Paget, University of Cambridge

Alec Ryrie, University of Durham

Assistant Editor

Christine Linehan, Cambridge

Advisory Editorial Board

David Bebbington, *University of Stirling*
Martin Brett, *University of Cambridge*
Euan Cameron, *Union Theological Seminary, New York*
David d'Avray, *University College, London*
Eamon Duffy, *University of Cambridge*
Alana Harris, *King's College London*
Henrietta Harrison, *University of Oxford*
Judith Herrin, *King's College, London*
Simon Keynes, *University of Cambridge*

Morwenna Ludlow, *University of Exeter*
Diarmaid MacCulloch, *University of Oxford*
David Maxwell, *University of Cambridge*
Miri Rubin, *Queen Mary, University of London*
Julia Smith, *University of Oxford*
Brian Stanley, *University of Edinburgh*
Alexandra Walsham, *University of Cambridge*
Frances Young, *University of Birmingham*

International Advisory Board

J. Kwabena Asamoah-Gyadu, *Trinity Theological Seminary, Ghana*
Joel Cabrita, *Stanford University, USA*
Matthew Champion, *University of Melbourne, Australia*
Tim Cooper, *University of Otago, New Zealand*
Anne Dunan-Page, *University of Aix-Marseilles, France*
Renate Dürr, *University of Tübingen, Germany*
Sergei Filatov, *Institute of Eastern Studies, Moscow, Russia*
Robert Frykenberg, *University of Wisconsin-Madison, USA*

Ruth Mazo Karras, *Trinity College, Dublin*
Peter Lake, *Vanderbilt University, USA*
Anne Lester, *Johns Hopkins University, USA*
Harry O. Maier, *Vancouver School of Theology, Canada*
Katherine Massam, *Pilgrim Theological College, Australia*
Claudia Rapp, *University of Vienna, Austria*
Shulamith Shahar, *Tel Aviv University, Israel*
Vera Shevzov, *Smith College, Northampton, MA, USA*
Dorothea Weltecke, *Goethe University, Frankfurt am Main, Germany*

Contributions and books for review should be addressed to the Editors, *Journal of Ecclesiastical History*, Robinson College, Cambridge CB3 9AN, UK; e-mail jeh@robinson.cam.ac.uk. The Articles should normally be no longer than 8,000 words including notes. The Editors may be willing to consider longer articles of up to 12,000 words in length, but authors should be aware that this extends only to articles of the highest quality where a longer treatment is essential to the subject and argument. A copy of the *Journal's* style sheet will be sent to intending contributors on application to the Editors.

Subscriptions

The Journal of Ecclesiastical History (ISSN 0022-0469) is published quarterly by Cambridge University Press in January, April, July and October. Four parts form a volume. The subscription price, which includes delivery by air where appropriate, plus electronic access to institutional subscribers (but excluding VAT) of volume 76 in 2025 is £715 (US \$1231 in USA, Canada and Mexico) for institutions; the print only price for institutions is £733 (US \$1268) and £154 (US \$277) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are £211 net (US \$365 in USA, Canada and Mexico) plus postage. The electronic only price available to institutional subscribers is £434 (\$751 in USA, Canada and Mexico). EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, One Liberty Plaza, New York, NY 10006, USA. Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices.

POSTMASTER: send address changes in USA, Canada and Mexico to *The Journal of Ecclesiastical History*, Cambridge University Press, One Liberty Plaza, New York, NY 10006.

THE JOURNAL OF ECCLESIASTICAL HISTORY

Volume 76 Number 1

January 2025

Contents

ARTICLES

- PASTORAL RULES: POMERIUS, GREGORY THE GREAT AND THE MAKING OF PATRISTIC TRADITION: BY MARTINA CARANDINO 1
- BISHOPS, CANON LAW AND GOVERNANCE IN TENTH-CENTURY ENGLAND: THE CONSTITUTIONES OF ODA OF CANTERBURY: BY EDWARD ROBERTS 25
- PREACHING PREDESTINATION AND PASTORAL MINISTRY IN THE CAROLINE PARISH: BY MAGGIE BULLETT 55
- CLERICAL PROFESSIONALISATION AND CATHOLIC ENLIGHTENMENT IN THE POLISH-LITHUANIAN COMMONWEALTH: BY STANISLAW WITECKI 78
- TWO JUBILEES OF WARSAW LUTHERANS, 1881 AND 1931: BY ALEKSANDER ŁUPIENKO 103

NOTE AND DOCUMENT

- THE REMARKABLY UNREMARKABLE LIFE OF ENGLAND'S FIRST BLACK PARISH PRIEST: BY KATHLEEN CHATER 128

REVIEW ARTICLE

- READING MARTIN LUTHER FROM LEGEND TO LIFE: BY BENJAMIN M. GUYER 137
- THE EUSEBIUS ESSAY PRIZE* and *THE WORLD CHRISTIANITIES ESSAY PRIZE* 142

REVIEWS

- HENZE and LINCICUM (eds), *Israel's Scriptures in early Christian writings. The use of the Old Testament in the New*: by Peter Winch 143
- POUDERON, *Clément D'Alexandrie. Les Stromates. Stromate I*: by Jane Heath 145
- TZAMALIKOS, *Origen and Hellenism. The interplay between Greek and Christian ideas in late antiquity*: by Andrew Louth 146
- MASPERO, *Rethinking the Filioque with the Greek Fathers*: by M. J. Edwards 148
- PODOLAK and SINISCALCO (eds), *Tertullien. La Résurrection de la chair*: by Geoffrey Dunn 150
- AYRES, CHAMPION and CRAWFORD (eds), *The intellectual world of late antique Christianity. Reshaping classical traditions*: by Cody Barnhart 151
- GUÉRARD, *Nil d'Ancyre. Commentaire sur le Cantique des cantiques, Tome II*: by Andrew Louth 153
- LAURITZEN and WEAR (eds), *The Byzantine platonists, 284–1453*: by Andrew Louth 155
- O'BRIEN, *Heralds of hope. The three advent hymns of the Roman office*; LIED, *Participation in heavenly worship. From apocalyptic mysticism to the Eucharistic Sanctus*: by Andrew Louth 157

MIKKELSEN and PARRY (eds), <i>Byzantium to China. Religion, history and culture on the Silk Roads. Studies in honour of Samuel N. C. Lieu</i> : by Nicholas Baker-Brian Chase, <i>The anaphoral tradition in the 'Barcelona Papyrus'</i> : by Bryan D. Spinks	160 162
BINO and RICASOLI (eds), <i>Performing the sacred. Christian representation and the arts</i> : by Ivan P. Khovacs	164
WIEDEMANN, <i>Papal overlordship and European princes, 1000–1270</i> : by Nicholas Vincent	166
BAYER, <i>The unity of the Prosligion. Reason and desire in the monastic theology of Anselm of Canterbury</i> : by Daniel Patrick Moloney	168
POHL, <i>Abbatial authority and the writing of history in the Middle Ages</i> : by Nicholas Vincent	171
BUENO DE MESQUITA, <i>The invention of power. Popes, kings, and the birth of the West</i> : by Lars Kjær	173
FISCHER, <i>Die Kreuzzüge der Deutschen. Die Staufer und der Glaubenskrieg, 1124–1250</i> : by Simon John	175
PONGRATZ, <i>Gottes Werk und Bosos Beitrag. Die Bewältigung des Alexandrinischen Schismas (1159–1177) in den Papstzeiten des Kardinals Boso</i> : by Anne J. Duggan	177
DORIN, <i>No return. Jews, Christian usurers, and the spread of mass expulsion in medieval Europe</i> : by Anna Sapir Abulafia	180
LINEHAN, <i>España Pontificia. Papal letters to Spain, 1198–1303</i> : by Klaus Herbers	182
FEES, <i>Das päpstliche corporate design. Quellen zur äußeren Ausstattung von Papsturkunden im hohen und späten Mittelalter</i> : by Philipp T. Wollmann	183
CUSATO and ROBSON (eds), <i>Testimony, narrative and image. Studies in medieval and Franciscan history, hagiography and art in memory of Rosalind B. Brooke</i> : by Neslihan Şenocak	185
THORNTON, <i>Franciscan poverty and Franciscan economic thought (1209–1348)</i> : by Michael Robson	188
LEE, <i>The Bianchi of 1399 in central Italy. Making devotion local</i> : by James A. Palmer	190
KENNERLEY, <i>Rome and the Maronites in the Renaissance and Reformation. The formation of religious identity in the early modern Mediterranean</i> : by Lucy Parker	193
TORTORIELLO, <i>Scala Christus est</i> : by Miles Hopgood	196
ARNOLD, BELZ and SCHNETTGER (eds), <i>Reichstag – Reichsstadt – Konfession. Worms 1521</i> : by Vincent Evener	198
KELLY and McCAFFERTY (eds), <i>The Oxford history of British and Irish Catholicism, I: Endings and new beginnings, 1530–1640</i> : by Peter Stiffell	201
WILLOUGHBY, <i>Reformation cardinal. Reginald Pole in sixteenth-century Italy and England</i> : by Henry A. Jefferies	203
DIPPLE and HILL (eds), <i>New directions in the radical Reformation. 'Thinking outside the cages'</i> : by Gary K. Waite	205
GALLAGHER and SMITHER (eds), <i>Sixteenth-century mission. Explorations in Protestant and Roman Catholic theology and practice</i> : by Simone Maghenzani	208
SMUTS, <i>Political culture, the state and the problem of religious war in Britain and Ireland, 1578–1625</i> : by David Gehring	209
FESKO, <i>Arminius and the reformed tradition. Grace and the doctrine of salvation</i> : by Jake Griesel	212
JOHNSON, <i>The English College at Lisbon, 1622–1972</i> : by James E. Kelly	214
SIERSZYN, <i>Frommes Zürich. Pietismus in der Zürcher Kirche vom 17. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Mit besonderer Berücksichtigung der Evangelischen Gesellschaft und der Evangelisch-kirchlichen Vereinigung</i> : by Anthony J. Steinhoff	215
BRAY, <i>A companion to the Book of Common Prayer</i> : by Bryan D. Spinks	216

SCHMITT-MAAß (ed.), <i>Der Jansenismus im deutschsprachigen Raum, 1670–1789. Bücher, Bilder, Bibliotheken</i> : by Marc R. Forster	218
LJUNGBERG and SIDENVALL (eds), <i>Religious enlightenment in the eighteenth-century Nordic countries. Reasons and orthodoxy</i> : by Thomas Munck	220
POWER, <i>The apocalypse in Ireland. Prophecy and politics in the 1820s</i> : by Shaun Blanchard	222
SNAPE, <i>A Church militant. Anglicans and the armed forces from Queen Victoria to the Vietnam War</i> : by Andrew Chandler	225
ROSS, <i>The Holy Spirit and the eagle feather. The struggle for indigenous Pentecostalism in Canada</i> : by Michael Wilkinson	228
MAY, <i>American Quaker resistance to war, 1917–1973. Law, politics and conscience</i> : by Richard M. Gamble	230
MOON, <i>African initiative and inspiration in the East African revival</i> : by Jason Bruner	232
RENGHART, <i>Zwischen Bischof und NS-Staat. Das Breslauer 'Katholische Sonntagsblatt' im Dritten Reich (1933–1941)</i> : by Martin Menke	234
ZAGER, <i>Rudolf Bultmann. Briefe an Hans von Soden, Briefwechsel mit Philipp Vielhauer und Hans Conzelmann</i> : by Robert Morgan	237
BOOKS RECEIVED	241

AUTHORS' ADDRESSES

- Maggie Bullett, University of Huddersfield, Queensgate, Huddersfield HD4 3DH; e-mail: m.bullett@hud.ac.uk
- Kathleen Chater; e-mail: untoldhistories@live.co.uk
- Dr Martina Carandino, Worcester College, Oxford, OX1 2HB; e-mail: martina.carandino@history.ox.ac.uk
- Dr Benjamin M. Guyer, University of Tennessee at Martin, 725 SE 4th Avenue, Gainesville, Florida 3201, USA; e-mail: benjamin.guyer@yahoo.com
- Dr Aleksander Lupienko, T. Manteuffel Institute of History, Polish Academy of Sciences, Warsaw, Poland; e-mail: Aleksander.Lupienko@ihpan.edu.pl
- Dr Edward Roberts, School of Classics, English and History, University of Kent, Rutherford College, Canterbury CT2 7NX; e-mail: e.c.roberts@kent.ac.uk
- Dr Stanislaw Witecki, Jagiellonian University, Ul. Golebia 24, 31-007, Krakow, Poland; e-mail: stanislaw.witecki@uj.edu.pl